

[Texte]

I think it should be mentioned that the most beneficial part of this bill is that we are going to correct what was an error we made with regards to the Japanese prisoners of war. I am most pleased to see that this has been corrected and that those who were receiving benefits at 40 per cent were increased only 10 per cent, whilst others who were getting 10 per cent were increased by 40 per cent, and that will now be corrected. Hopefully this will again achieve something for those veterans who need the increase.

But I am in a little dilemma, I think I mentioned it in my few words in the House the other day, whereby this compensation will increase the disability pension. I am glad to note it will help many of those who were below 48 per cent, whereby their widows will benefit, but for those on War Veterans Allowance the compensation will be absorbed; the pensioner on War Veterans Allowance who was a prisoner of war and might benefit will not benefit because the compensation that he would receive will be eaten up in the War Veterans Allowance. The same has to do with the old age pensioner, the man who is over 65 and is getting OAS-GIS. Was this looked at, and what is the answer on whether or not they will benefit by it?

The Chairman: Mr. Solomon will answer that.

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, in the first place if I may correct just a small point, this does not increase disability pension; it merely adds to disability pension, for the purpose of keeping the record straight. However, the point that you are asking about is with relation to the War Veterans Allowance and it is intended that payments made as a result of Bill C-92 will be treated under the War Veterans Allowance Act in the same manner as payments currently being made under the Pension Act. That means that in some cases there will be no financial gain for the recipient—the same as when a man in receipt of War Veterans Allowance also receives a disability pension for a gunshot wound—if he receives an increase in the assessment of the disability resulting from those wounds.

Additional compensation under Bill C-92, however, on account of dependent children will be exempted and the veteran's income from War Veterans Allowance will not be affected. That is the way the situation is now as well because of the recent amendments to the War Veterans Allowance Act. I think you have to bear in mind the basic purpose of the War Veterans Allowance, too. In simple terms it is merely to ensure that the income of the recipient is maintained at the level provided by the statute.

Mr. Marshall: Yes, that dilemma will arise because when this happens there are going to be grievances and complaints to members of Parliament. Although I can understand the purpose of War Veterans Allowance this is going to be a problem that we are going to face. However, we can probably look at that again after we get this bill through.

In the original instance the Committee recommended that the first schedule would be from no months to whatever the period was. Why was the three months put in? And do we know how many will be eliminated because of the fact that they might have been incarcerated for three months? Have we any figures on that?

[Interprétation]

Je crois qu'il est bon de signaler que nous allons, par ce projet de loi, corriger une erreur commise à propos des prisonniers de guerre des Japonais. Je suis très heureux de constater que ceux qui recevaient des prestations de 40 p. 100 les verront augmenter de 10 p. 100, alors que ceux qui ne recevaient que 10 p. 100 recevront 40 p. 100 de plus, et qu'ainsi, l'erreur sera corrigée. On peut espérer que cela aidera les anciens combattants.

Ce qui m'inquiète toutefois un peu, et je crois en avoir parlé rapidement à la Chambre, l'autre jour, c'est de savoir si cette indemnité va augmenter la pension d'invalidité. Je remarque avec satisfaction que cela aidera beaucoup des anciens combattants dont la pension était inférieure à 48 p. 100, car leurs veuves pourront maintenant toucher une pension, mais pour ceux qui touchent une allocation aux anciens combattants, il semble que l'indemnité se trouve par ce fait absorbée; le prestataire d'allocations aux anciens combattants, qui a été prisonnier de guerre et pourrait donc recevoir quelque chose à ce titre, ne pourra rien toucher car l'indemnité à laquelle il aurait droit sera engloutie dans ses allocations aux anciens combattants. Même chose pour les prestataires de pension de vieillesse, ceux de plus de 65 ans qui reçoivent PSV-SRG. A-t-on étudié cela et a-t-on décidé s'ils bénéficieraient ou non des dispositions de la loi?

Le président: M. Solomon va vous répondre.

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, je voudrais tout d'abord corriger un tout petit détail, en ce sens qu'il n'est pas question de relever la pension d'invalidité; c'est plutôt un ajout à cette pension, ce qui est différent. Toutefois, votre question porte sur les allocations aux anciens combattants et l'objectif est que les paiements découlant du Bill C-92 soient traités, aux termes de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, au même titre que les paiements effectués actuellement conformément à la Loi sur les pensions. Cela signifie que, dans certains cas, le récipiendaire n'y gagnera rien sur le plan financier—tout comme un prestataire d'allocations aux anciens combattants qui reçoit une pension d'invalidité pour une blessure causée par un coup de feu—s'il se voit accorder une hausse dans l'évaluation de l'invalidité résultant de ses blessures.

Néanmoins, aux termes du Bill C-92, les indemnités supplémentaires touchant les enfants à charge seront exemptées et le revenu que l'individu tire des allocations aux anciens combattants ne sera pas touché. C'est d'ailleurs la situation actuelle, suite aux récentes modifications apportées à la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Je crois qu'il ne faut pas non plus oublier l'objectif fondamental des allocations aux anciens combattants. Il s'agit purement et simplement de s'assurer que le revenu de l'intéressé est maintenu au niveau prévu par la Loi.

M. Marshall: Oui, le problème va se poser, et c'est alors que les députés recevront quantité de griefs et de plaintes. Si je comprends l'objectif des allocations aux anciens combattants, il faut reconnaître néanmoins que nous nous heurterons à ce problème. Mais nous pourrions probablement y revenir, une fois ce projet de loi adopté.

Au début, le Comité avait recommandé qu'il n'y ait pas de période minimum d'internement pour la première annexe. Pourquoi a-t-on au contraire décidé qu'il devait y avoir un minimum de trois mois d'internement? Et savons-nous combien seront ainsi éliminés? Avez-vous des chiffres à ce sujet?